

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 67 (1941)  
**Heft:** 9

**Illustration:** Die andere Seite  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAS LEID

Zusammengekauert, im aschgrauen Kleid,  
Sitzt zitternd am Rande der Gasse das Leid.

Die Menge umsteht die Ärmliche dicht,  
Und Neugier sucht des Leides Gesicht.

Ein Grober packt die Bebende dreist,  
Des Kleides mürbe Hülle zerreißt.

Entblößt, beschäm't, den Fremden zur Schau,  
Sinkt weinend in sich zusammen die Frau.

Die Menge surrt, ein sinnloser Schwarm.  
Da teilt sie, Raum erzwingend, ein Arm.

Ein Tapferer naht. Er löst den Bann  
Und nimmt sich der Niedergebrochenen an.

Die Menge murmelt. Er spricht kein Wort,  
Hebt auf das Leid und trägt es fort.

Rudolf Nußbaum

## Reval-Degeneration

Das Aepfelchen, das Birnelein  
Hätt's nie sich träumen lassen,  
Daß es einmal als Brantewein  
Würd' liegen in den Gassen,  
Wohin es sich verloffen  
Mit Einem, der besoffen,  
Nachdem man es zerquetscht,  
verschandelt  
Und ungefragt in Sprit verwandelt.

nu

## Beherrscher der Straße

1939. Der Schaggi kutschert mit seiner Limousine durch die Stadt und schimpft und flucht. Auf die Velofahrer. Lauter rücksichtslose, strohdumme, gemeingefährliche und verkehrshindernde Lümmel sind es. Die Velofahrer.

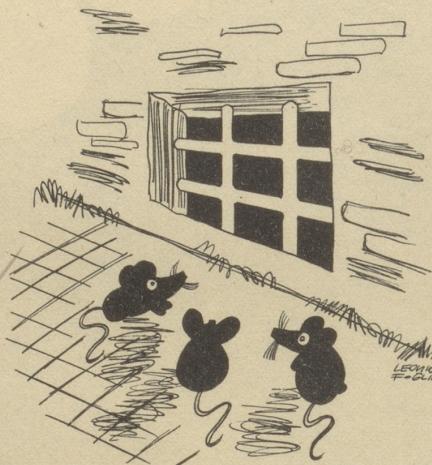
1941. Der Schaggi balanciert auf einem Velo durch den Verkehr und schimpft und flucht. Auf die Automobilisten. Lauter rücksichtslose, aufgeblasene, verrücktfahrende, verkehrshindernde Lümmel sind es. Die Automobilisten.

So ändert sich der Mensch im Wandel der Zeiten.

Alex

## Seufzerli des Ehemannes

Es wäri en große Sege — wenn  
«Sie» weniger würdi säge! Hamei



Die andere Seite  
«Es isch Endalarm, mir chöned wieder in  
Cheller.»

## Der Unterschied

Ein Engländer, der bei dem österreichischen Staatsminister Fürsten Kau-nitz zur Tafel war, hatte das Pech, ein Glas Wein umzuwerfen. «Ist das so Brauch in England?», fragte der Fürst. Ohne aus der Fassung zu geraten, erwiderte der Engländer: «Das nicht, aber wenn es schon geschieht, fragt niemand darnach.»

Karagós



## Das schweizerische Heilwasser

jedem ähnlichen ausländischen Mineralwasser ebenbürtig, anzuwenden bei allen katarrhalischen Erkrankungen der Atmungs- und Harnwege (Nieren, Blase) ist das

## Weissenburger Kurwasser

Erhältlich bei allen Mineralwasser-Händlern u. Apothekern  
Prospekte durch  
WEISSENBURG-MINERALTHERMEN A.-G., THUN

## CHAMPAGNE STRUB SPORTSMAN

Einige Schweizerfirma, die seit  
Jahrzehnten alle ihre Marken als  
Originalgewächse der Champagne  
garantiert.

## Château Mont d'Or, Dôle

Der wunderbare Rotwein des Wallis, voll Kraft und Würze, männlich stark, mit einer Fülle herrlichen Aromas. Ein wahrhaft großer Wein! Dôle, würdig der anspruchsvollsten Tafel, schmeckt besonders gut zu Wildbret.

Berger & Co., Weingroßhandlung,  
Langnau (Bern) Tel. 514  
Generalvertretung für die Schweiz.

